



恒生信用卡直接付款授權書

Hang Seng Credit Card Direct Debit Authorisation Form

致：恒生銀行有限公司（「恒生」） To: Hang Seng Bank Limited（“Hang Seng”）

填妥表格後請寄回九龍中央郵政局郵箱 74147 號或交回任何一間恒生銀行分行。

Please complete and mail to P.O. Box 74147, Kowloon Central Post Office, Kowloon or return to any Hang Seng Bank branch.

重要事項：辦理是項自動轉賬付款指示之手續需時 4-6 星期，手續辦妥後，「BY AUTOPAY」字樣將會顯示於閣下之月結單上，以確認有關之自動轉賬付款安排已經生效。於自動轉賬付款安排生效前，閣下請暫時以月結單背頁上說明之其他付款方式，繳付恒生信用卡（「信用卡」）賬項。

IMPORTANT NOTE：The processing of the autopay instruction takes approximately 4-6 weeks. The words “BY AUTOPAY” will be shown in your monthly statement to confirm that the autopay arrangement has become effective upon completion of instruction. Until the autopay arrangement becomes effective, please settle your Hang Seng Credit Card (“Credit Card”) payment by other payment methods as suggested in the back of the monthly statement.

收款之一方（受益人） Name of Party to be Credited (The Beneficiary)	銀行編號 Bank No.	分行編號 Branch No.	收款戶口之號碼 Account No. to be Credited
HANG SENG BANK LIMITED	0 2 4	2 5 2	9 6 8 9 6 1 0 0 1

本人（等）現授權本人（等）之下述銀行，（根據受益人不時給予本人（等）銀行之指示）自本人（等）之戶口內轉賬予上述受益人。

本人（等）同意本人（等）之銀行毋須證實該等轉賬通知是否已交予本人（等）。

如因該等轉賬而令本人（等）之戶口出現透支（或令當時之透支增加），本人（等）願共同及個別承擔全部責任。

本人（等）同意如本人（等）之戶口並無足夠款項支付該等授權轉賬，本人（等）之銀行有權不予轉賬，且銀行可收取慣常之收費，並可隨時以 1 星期書面通知取消本授權書。

本人（等）同意受益人可不時通知本人（等）之銀行更改以下信用卡戶口號碼而毋須諮詢本人（等）。

本授權書將繼續生效直至另行通知為止。

本人（等）同意本人（等）取消或更改本授權書之任何通知，須於取消/更改生效日最少 7 個工作天之前交予本人（等）之銀行。

I/We hereby authorise my/our below named Bank to effect transfers from my/our account to that of the above named Beneficiary in accordance with such instructions as my/our Bank may receive from the Beneficiary from time to time.

I/We agree that my/our Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us.

I/We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my/our account which may arise as a result of any such transfer(s).

I/We agree that should there be insufficient funds in my/our account to meet any transfer hereby authorised, my/our Bank shall be entitled, in its discretion, not to effect such transfer in which event my/our Bank may make the usual charge and that it may cancel this authorisation by 1-week written notice at any time.

I/We agree that the Beneficiary may from time to time change the Credit Card Account Number(s) below referred to by notice to my/our Bank without further reference from me/us.

This authorisation shall have effect until further notice.

I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorisation which I/we may give to my/our Bank shall be given at least 7 working days prior to the date on which such cancellation/variation is to take effect.

付款銀行戶口 To Debit From

本人（等）之銀行名稱（如屬繳付恒生人民幣信用卡戶口，必須為恒生銀行人民幣存款戶口）

My/Our Bank Name (For payment to Hang Seng Renminbi Credit Card Account, only applicable to Hang Seng Bank Renminbi Deposit Account)

本人（等）在結單/存摺上所記錄之英文名稱

My/Our English Name(s) as Recorded on Statement/Passbook

銀行編號

Bank No.

分行編號

Branch No.

本人（等）之戶口號碼

My/Our Account No.

註：如閣下選擇以其他銀行戶口作為付款銀行戶口，請於填妥本授權書後交回恒生，恒生會代為辦理。Remark: If you select to debit from other bank account, please return the completed Authorisation Form to Hang Seng and Hang Seng will process on your behalf.

繳付戶口 To Pay For

債務人之姓名（信用卡客戶姓名）

Name of Debtor (Name of Credit Card Customer)

日間聯絡電話

Daytime Contact Tel. No.

債務之參考（信用卡戶口號碼 1）

Debtor's Reference (Credit Card Account Number 1)

債務之參考（信用卡戶口號碼 2）（如適用）

Debtor's Reference (Credit Card Account Number 2)

付款指示 Payment Instruction

請在適當方格內加上「✓」（請確保戶口有足夠結存作自動轉賬付款之用）。Please “✓” if appropriate (Please allow sufficient fund in the account for repayment by autopay).

自動轉賬支付信用卡月結單上「總結欠」金額 Autopay “NEW BALANCE” amount shown in Credit Card Monthly Statement

自動轉賬支付信用卡月結單上「最低還款額」 Autopay “MINIMUM PAYMENT AMOUNT” shown in Credit Card Monthly Statement

自動轉賬支付信用卡月結單上「總結欠」金額的 _____ % 或其「最低還款額」（以較高者為準） Autopay _____ % of “NEW BALANCE” amount or the “MINIMUM PAYMENT AMOUNT” shown in Credit Card Monthly Statement (whichever is higher)

註：付款百分比必須為整數，並建議設定付款百分比為 5 之倍數。Remark: The payment percentage is required to be an integer and it is suggested to set a payment percentage in a multiplier of 5.

本人（等）之簽名 My/Our Signature(s)

X

（請使用閣下付款銀行戶口之印鑑簽署 Please use the signature(s) which you would sign for the account to be debited）



日期 Date

POSTAGE
WILL BE
PAID BY
LICENSEE
郵費由持
牌人支付

NO POSTAGE
STAMP
NECESSARY IF
POSTED IN
HONG KONG
如在本港投寄
毋須貼上郵票

BUSINESS REPLY SERVICE
LICENCE NO. 2738

**HANG SENG BANK LIMITED
CARD CENTRE
P.O. BOX 74147
KOWLOON CENTRAL POST OFFICE
KOWLOON**